

# Maryland EBT

## INDEPENDENCE Card

Простой и безопасный способ для получения ваших социальных пособий!



### Информационная служба клиентской поддержки 1-800-997-2222

24 часа в день, 7 дней в неделю

Телефонное устройство с текстовым индикатором (для людей со слуховыми/речевыми расстройствами): 1-800-735-2258

ConnectEBT.com



Вы близки к тому, чтобы простым и безопасным способом получать социальные пособия по программе льготной покупки продуктов питания (FSP), также известной как SNAP, либо причитающиеся Вам денежные пособия. Вы получите социальные пособия благодаря процессу под названием “Электронная выплата социальных пособий” (EBT), используя карту Independence штата Мэриленд.

### Карта Independence штата Мэриленд

Карта Independence штата Мэриленд является дебетовой картой. Это означает, что Вы можете потратить только выделенную Вам сумму социальных пособий. Ваши социальные пособия автоматически поступают на Ваш EBT-счет каждый месяц, в течение которого Вы вправе получать пособия по программе FSP и/или соответствующие денежные пособия. Вы можете получить доступ к средствам по программе FSP или денежным пособиям, используя карту Independence программы EBT штата Мэриленд и Ваш 4-значный PIN-код.

Помните, что Вы должны пользоваться одной и той же картой каждый месяц. **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ Вашу карту.**

Перед тем, как использовать карту Independence программы EBT штата Мэриленд, пожалуйста, внимательно прочтите брошюру. Она содержит ответы на все вопросы, которые могут возникнуть у Вас касательно программы EBT штата Мэриленд.

### PIN – это персональный идентификационный номер

- Ваш PIN-код является вашей электронной подписью, который разблокирует ваш счет(а) по выплатам социальных пособий.
- Вы должны выбрать 4-значный PIN-код карты Independence программы EBT штата Мэриленд.
- Чтобы выбрать PIN-код, позвоните в информационную службу клиентской поддержки по телефону 1-800-997-2222. Вам понадобится:
  - Номер карты
  - Номер социального страхования
  - Дата Вашего рождения
- Если Вы забыли PIN-код, позвоните в информационную службу клиентской поддержки по номеру 1-800-997-2222 либо зайдите на портал поддержки клиентов EBT [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com), для выбора нового PIN-кода.
- Чтобы использовать Вашу карту, Вы должны ввести Ваш PIN-код в кассовом терминале магазина или банкомате.
- Если Вы ввели неправильный PIN-код в кассовом терминале магазина или банкомате, устройство не позволит Вам совершить операцию. После 4 попыток неверного введения PIN-кода, Ваша карта будет заблокирована до следующего

### Добро пожаловать в программу EBT штата Мэриленд!

дня, либо Вы можете позвонить в информационную службу клиентской поддержки или зайти на портал [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com) для выбора нового PIN-кода.

### Как защитить Вашу карту и PIN-код

- Никогда не сообщайте никому Ваш PIN-код.
- Всегда используйте PIN-код, который Вам легко запомнить и который не содержит цифры Вашего адреса или телефонного номера. Если Вы потеряли свою карту или ее у Вас украли, то эти номера можно легко вычислить.
- Не позволяйте кому-либо вводить Ваш PIN-код в кассовом терминале или банкомате, даже кассиру в магазине.
- Не храните Вашу карту вблизи от электронного оборудования (такого как телевизор, микроволновая печь, мобильный телефон), и магнитов.
- Если Вы не можете найти Вашу карту или думаете, что кто-то может знать Ваш PIN-код, позвоните в информационную службу клиентской поддержки по номеру 1-800-997-2222 или зайдите на портал [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com), чтобы заказать новую карту или выбрать новый PIN-код.

**ПОМНИТЕ:** Если кто-то воспользуется Вашей картой и PIN-кодом, Вам не возместят социальные пособия.

### Получение Ваших социальных пособий

Каждый месяц, в течение которого Вам полагаются социальные пособия, Ваши средства будут автоматически поступать на Ваш EBT-счет. **Социальные пособия начисляются в один и тот же день каждого месяца.** Дата получения Ваших социальных пособий зависит от Вашей фамилии. Вам необходимо связаться с местным отделением социальной службы (LDSS), с информационной службой клиентской поддержки или зайти на портал [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com) чтобы узнать, в какой день Вам будут начисляться Ваши социальные пособия.

Если день начисления пособий выпадает на выходные или праздники, Ваши социальные пособия будут доступны в этот день.

Если начисление Вам социальных пособий будет прекращено, но у Вас на счету будет находиться остаток денежных средств, Вы можете полностью использовать его.

Если Вы не используете карту Independence программы EBT штата Мэриленд в течение 180 дней, Ваши социальные пособия более не будут для Вас доступны на EBT-счете. Свяжитесь с местным отделением Вашей социальной службы, чтобы проверить, имеете ли Вы право на возобновление выплаты социальных пособий.



Если Вы хотите, чтобы Ваши денежные пособия перечислялись непосредственно на Ваш банковский счет, свяжитесь с местным отделением EBT и сделайте запрос на **ПРЯМОЕ ЗАЧИСЛЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА СЧЕТ.**

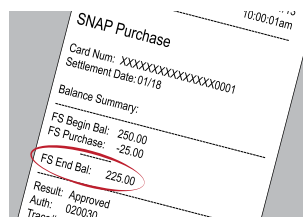
### Где Вы можете использовать Вашу карту

- Вы можете использовать Вашу карту в любом продовольственном магазине на территории Соединенных Штатов, в котором отображается логотип QUEST. Если Вы не обнаружили логотип QUEST, обратитесь в пункт информационного обслуживания покупателей и спросите, принимает ли этот магазин карту Independence программы EBT штата Мэриленд.
- Вы можете использовать Вашу карту в продовольственном магазине для покупки соответствующих продуктов питания по программе FSP.
- Вы также можете использовать денежные средства из начисленного социального пособия на Вашей карте для оплаты продуктов в продовольственном магазине, которые нельзя приобрести по программе FSP.
- В некоторых магазинах, Вы можете использовать Вашу карту для снятия наличных денежных средств.
- Вы можете использовать любой банкомат, на котором отображается логотип Quest для снятия денежных пособий наличными.

**ПОМНИТЕ:** Если у Вас возникли вопросы, или Вы не согласны с операцией по покупке или снятию денежных средств в магазине или банкомате, позвоните в информационную службу клиентской поддержки по номеру 1-800-997-2222.

### Как пользоваться Вашей картой в магазине

- Уточните остаток средств на Вашем счету перед тем, как совершать покупки в магазине. Проверьте Ваш последний чек, позвоните в информационную службу клиентской поддержки или зайдите на портал [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com).
- Сообщите кассиру в кассе магазине, что Вы желаете использовать для оплаты Вашу карту и сообщите, какой счет Вы желаете использовать – FSP или счет денежных пособий.
- При совершении оплаты, проведите Вашей картой в кассовом терминале и выберите на экране кассового терминала EBT.
- Введите Ваш PIN-код на клавиатурном блоке кассового терминала.
- Аппарат распечатывает чек с указанием магазина, его месторасположения, типа операции, суммы операции и остатка средств на счету.
- Не забудьте забрать Вашу карту и чек при выходе из магазина.



- Сохраните Ваш чек, чтобы знать баланс на Вашем счете в следующий раз, когда Вы будете совершать покупки.

### Как пользоваться Вашей картой в банкомате

- Следуйте инструкциям банкомата по использованию карты.
- Введите Ваш PIN-код. **Не позволяйте кому-либо подсмотреть Ваш PIN-код.**
- Если банкомат пытается начислить Вам дополнительную комиссию, которую Вы не желаете оплачивать, отмените операцию и попробуйте использовать другой терминал.
- Выберите **Снятие наличных** или **Запрос остатка денежных средств на счету.**
- Выберите **Расчетный** счет.
- Введите сумму в долларах.
- Возьмите наличные из банкомата.
- Храните чек у себя и не забудьте забрать карту.

**ПОМНИТЕ:** Вы имеете право снимать наличные деньги без комиссии (3) три раза в месяц. За каждое дополнительное снятие наличных с Вас будет взиматься 85 центов. Эта плата будет сниматься с Вашего наличного карточного счета. Эта плата будет начислена дополнительно к банковской комиссии за снятие наличных.

### Корректировка дебетовой суммы

Если Вы получите уведомление о корректировке дебетовой суммы на Вашем счету, и Вы не согласны с этим, свяжитесь с местным отделением социальной службы (LDSS) в течение 10 дней.

### Порядок замены карты

Чтобы сообщить об утере или краже Вашей карты, и сделать запрос на замену карты, позвоните по телефону 1-800-997-2222 или воспользуйтесь порталом [ConnectEBT.com](http://ConnectEBT.com). Чтобы Вам выслали новую карту по почте, Вам потребуется сообщить Ваше имя, дату рождения, последние четыре (4) цифры Вашего номера социального страхования и адрес. Как только Вы получите карту, следуйте инструкциям в почтовом вкладыше для активизации PIN-кода Вашей новой карты. Если Вы обнаружили Вашу прежнюю карту после того, как заказали новую карту, та карта работать больше не будет.

Если Вы являетесь официальным представителем владельца карты, информационная служба клиентской поддержки должна подтвердить Ваше имя, адрес и запросить у Вас информацию о дате рождения основного владельца карты и последние четыре (4) цифры номера социального страхования владельца карты.

Вы имеете право на бесплатную замену карты каждые двенадцать (12) месяцев. За каждую дополнительную замену карты с Вас будет взиматься плата в размере 2 доллара США. Если на Вашем счету нет средств, плата в размере 2 доллара США будет удержана с Вас после того, как средства на Вашей карте станут доступными.

### Несанкционированное использование карты Independence программы EBT штата Мэриленд

Совершение мошеннических действий в системе денежных расчетов или продажа Вашей карты или PIN-кода другим лицам является преступлением!

- Частая утеря или замена Вашей карты может послужить поводом для проведения специального расследования федеральными властями и/или властями штата.
- Социальные пособия по программе FSP не могут быть проданы за наличные деньги или обменены на непродовольственные товары.
- Вы не можете купить любые положенные Вам продукты питания в кредит. Это означает, что Вы не можете получить положенные Вам продукты питания по программе FSP в авторизованных розничных магазинах или пунктах питания, и оплатить эти товары с помощью Вашей карты позднее.
- Денежные социальные пособия не могут быть использованы в следующих учреждениях:
  - Казино и игровых заведениях
  - На развлечения для взрослых
  - В ликеро-водочных магазинах, которые продают, в основном, алкогольные напитки
- Если будут выявлены нарушения при использовании карты, на Вас будут наложены санкции и:
  - Вы должны будете вернуть сумму любых социальных пособий, которые Вы получили или использовали незаконно,
  - Вы будете лишены права на участие в программе, и
  - Вы будете привлечены к уголовной ответственности.

“Покупка, продажа или иное незаконное использование социальных пособий по программе льготной покупки продуктов питания SNAP является федеральным преступлением. Чтобы заявить о Вашем подозрении в незаконном использовании социальных пособий, воспользуйтесь сайтом [www.usda.gov/oig/hotline.htm](http://www.usda.gov/oig/hotline.htm) или позвоните по телефону 1-800-424-9121.” Вы также можете позвонить в службу персонала по информационно-правовой поддержке DHS по номеру 1-800-332-6347.

Министерство сельского хозяйства США предоставляет равные возможности при оказании услуг и найме на работу.

